



ほく でんしろ う です

足踏み脱穀に挑戦
うま〜くできるかな？
 ～大原小学校
 体験学習の1コマ～

田代町役場企画管財課編集 肝属郡田代町麓 827 番地 1
 ホームページアドレス <http://www.town.tashiro.kagoshima.jp>

満100歳到達高齢者の紹介!



下集落の平岡トキさん(写真)は、明治35年8月15日生まれで、本年8月15日で100歳の誕生日をお迎えになりました。町では、敬老祝い金と祝詞、町社会福祉協議会よりお祝い状と記念品を贈り、長寿をお祝いました。尚、現在100歳以上の高齢者は、中尾集落の坂元マキさん102歳に続き、2人目の100歳以上となりました。今後、ますますのご健勝とご長寿をご祈念申し上げます。



カラオケ、子供舞踊、青年団による太鼓演奏、びしよびしよになりながら、捕まえた「ニジマス・うなぎつかみ取り」等会場は大いに盛り上がり、たくさんの花火を打ち上げ、クライマックスを迎えました。また、24日(土)には、田代町連合青年団(森健二郎団長)主催による「南松園慰問の夕べ」が川原グラウンドで、開催されました。

8月15日(木)午後7時50分から大原地区ふれあい広場で「もみじ夏祭り」が開催されました。この夏祭りは、今回で26回目を迎えるそうで、地区の青年部(中村文作部長)を中心に主催され、打合せ会、会場設営等1カ月前からの準備で当日を迎えました。絶好の天気で、里帰りした家族連れや地域住民の参加のもと盛大に開催されました。

当日は、朝から雨の影響で心配をしておりましたが、昼からは回復し準備に大急ぎでした。子供舞踊や幼稚園・保育園児の踊り等、会場は和やかな雰囲気になりました。今年、ベティの歌謡ショーも開催され、夏祭りに花を添えていただきました。南松園の方々も手をたたき、歓声を送っていました。



夏祭りを開催して下さった方々、本当にご苦労様でした。来年もすばらしい夏祭りになるように頑張ってください。



田代町秋季畜産共進会



8月26日(月)、川原畜産施設において、秋季畜産共進会が開催されました。当日は、天気もよく40頭の出品があり、盛大に行われました。審査は郡畜産をはじめ、各町技術員があたり、郡畜産共進会への出場牛と特別賞3頭が選定されました。なお、9月20日に開催され

- 特別賞(敬称略)
- ★グランドチャンピオン賞 すなゆきこ号(山元 泉)
- ★町長賞 ふくえ58号(宮園 敏和)
- ★農協長賞 かすみ号(折小野 浩一)
- ・若雌2部(宮園 敏和) ふくえ58号(平茂勝)
- ・若雌2部(水流 和昭) ふくよ3号(平茂勝)
- ・若雌2部(宮園 敏和) ふくえ3号(忠茂)
- ・若雌3部(折小野浩一) かすみ号(平茂勝)
- ・父系群(山元 泉) なつこ号(金幸)
- ・父系群(西元 文男) せつこ2号(金幸)
- ・父系群(山元 泉) すなゆきこ号(金幸)
- ・育種価親子群(猪鹿倉 悟) えみ号(第20平茂)
- ゆか号(神高福)
- さゆり号(神高福)
- ・繁殖雌牛群(折小野浩一) 第9かつこ号(神高福)
- ・繁殖雌牛群(小園 幸二) みさき2号(平茂勝)

郡畜産共進会に向けて、出品者の皆さん、ベストを尽くしてください。



クラシックぶどう 熟れました



8月6日(火)、花瀬観光農園組合(濱田隆介組合長)ぶどう園のハサミ入れ式がありました。当日は、組合長がぶどう園内であいさつの後、幼稚園児によるハサミ入れを行いました。台風の影響も少しは心配されましたが、本年度も出来は最高で、糖度も申し分なかったそうです。

夏休み期間中も多くの家族連れ、友人等で賑わいました。販売はされていますのでお気軽にご連絡下さい。

▽問合せ先
濱田ぶどう園
⑤2584
柴立ぶどう園⑤3610



大原小学校学習農園稲刈り・脱穀

4月上旬に植えた稲が、すくすくと育ち、黄金色に実りました。8月12日(月)、全校児童が参加しての稲刈りが行われました。今年は、台風の影響で稲は少し倒れていましたが、鎌で手刈りを行い、掛け乾し用の竿に掛け、ビニール張りし暑い中、一生懸命の作業でした。1年生も苦戦しながらも、お兄さん・お姉さんの指導の下、なれない手つきで鎌での稲刈りを体験していました。

17日(土)に脱穀をして、21日(水)には、足踏み脱穀を体験しました。

昔の方の苦労が体験を通じて、少し分かったのでは、ないでしょうか。

収穫した餅米は、秋の獲り入れ祭りでおいしい餅になります。

暑い中でしたが、収穫の喜びを分かち合った事でしょう。



MBCおおすすめフェスタ 2002



8月10日から11日の2日間、大隅地区2市17町が参加する「MBCおおすすめフェスタ2002」が鹿屋市中央公園で開催されました。本町からは、パンフレット等で観光案内をするブースと灯ろうコンテスト・2市17町対抗生涯学習発表大会・歌合戦に参加しました。

灯ろうコンテストの部では、田代小学校6年生、秋山里沙さん・近川しずかさん製作の灯ろうが「ユニーク賞」を受賞、生涯学習発表大会の部では、英 聖鈴会(はなぶさせいりんかい)による舞踊(秋田音頭)が「ユニーク賞」を受賞、歌合戦の部では、青年グループ「ダイヤ」が見事『優秀賞』を受賞され、出



県女子剣道大会優勝



8月17日(土)伊集院町で開催された、「第22回鹿児島県女子総合剣道選手権大会」小学生の部で田代小学校6年生安田和泉さん(田代剣道スポーツ少年団)が優勝されました。

8月20日(月)に役場を訪れ、優勝旗を前に、優勝報告を行いました。安田さんは、「秋の団体戦に向けても優勝を狙いたいです」と秋の大会に向けての意気込みを話されていました。町民とともにお祝いを申し上げ、今後ますますの御活躍を御期待いたします。

平成14年10月 1 日から、 老人保健制度の一部が変わります

○対象年齢が変わります。 70 歳から **75 歳**に引き上げられます。
(ただし、平成 14 年 9 月 30 日時点で 70 歳以上の人及び、65 歳以上で寝たきりなどの人は引き続き老人保健の対象となります。)

○医療費の窓口負担が変わります。 **1 割負担** (一定以上所得者は **2 割負担**)
10 月からは、原則として、**いったん病院の窓口で医療費の 1 割 (または 2 割) を支払い**、一定限度額を超えた分は、役場への**申請により後で払戻し**を受けることになります。
ただし、入院の場合は限度額までの支払となります。

※**一定以上所得者** (現役世代の平均的収入以上の所得がある人)
単身世帯の場合 (年金収入のみ) 約 380 万円程度以上
夫婦 2 人世帯の場合 (年金 + 給与収入) 約 630 万円程度以上

○1 カ月の窓口負担の限度額が変わります。

平成 14 年 9 月 30 日まで			平成 14 年 10 月 1 日から		
	外来限度額	入院限度額		外来限度額	入院 (世帯単位) 限度額
一 般	3,200 円 (5,300 円) 又は 1 回 850 円 月 4 回まで	37,200 円	一定以上	40,200 円	72,300 円 + 1% (40,200 円)
住 民 税 非 課 税		24,600 円	一 般	12,000 円	40,200 円
老齢福祉 年金受給		15,000 円	低所得Ⅱ	8,000 円	24,600 円
			低所得Ⅰ		15,000 円

- ※ 1 「+1%」は医療費が 361,500 円を超えた場合、超過額の 1% 追加負担。
 ※ 2 () 内は年 4 回以上該当した場合の 4 回目以降の額。
 ※ 3 低所得Ⅱ：世帯員全員が住民税非課税である人。
 単身世帯の場合：(年金収入のみ) 約 267 万円以下
 ※ 4 低所得Ⅰ：世帯員全員が住民税非課税であって、世帯の所得が一定基準以下の人。
 単身世帯の場合 (年金収入のみ) 約 65 万円以下
 夫婦 2 人世帯の場合：(年金収入のみ) 約 130 万円以下
 ※ 5 病院窓口での支払が今までは 1 回 850 円 (定額制) でしたが、廃止されます。

○窓口負担の支払が高額になったら払戻しが受けられます。(高額医療費の支給)
1 カ月にかかった全ての医療機関に支払った窓口負担が自己負担限度額を超えたときは、役場民生課国保係へ申請すると超えた分が老人保健から約 2 カ月後に払い戻されます。
※**入院中の食事代**は、今までどおり、**申請により減額**されます。(住民税非課税世帯のみ)

○老人医療受給者証 (白い保険証) が新しくなります。
9 月 27 日 (金) に保険証と一緒に更新することになります。(今までの医療受給者証は使用不可能になりますので同時に回収します。) 必ず更新してください。

詳しいことの問い合わせ先：役場民生課国保係まで

平成 14 年 10 月 1 日から 国民健康保険制度が変わります

○ 国保で診療を受ける人
70 歳以上の人は、これまで老人保健で診療を受けていましたが、10 月からは 75 歳未満の人が、国保で診療を受けることになります。
ただし、昭和 7 年 9 月 30 日以前に生まれた人と 65 歳以上の寝たきりなど一定の障害のある人は引き続き老人保健の対象となります。

○ 医療費の患者負担割合が変わります
患者負担割合は 3 歳未満の人が 2 割となり負担が軽減されます。70 歳以上 75 歳未満の人は所得に応じて 1 割または 2 割負担となります。
3 歳以上 70 歳未満の人はこれまでどおり 3 割負担です。
また、退職者医療制度該当の人はこれまでどおり本人及び被扶養者の入院は 2 割負担です。
※ 70 歳以上 75 歳未満の人には、高齢受給者証が交付されます。高齢受給者証を交付された方は、10 月から保険証と一緒に医療機関に提示してください。

○ 医療費が高くなったときの払戻しの基準額が変わります
医療費の患者負担が高くなり法律で定められた限度額を超えると超えた分が高額療養費として国保から払戻しされます。
この払戻しの基準となる患者負担の限度額は次のとおりです。

平成 14 年 9 月 30 日まで		
70 歳未満	上位所得者（基礎控除後の所得が 670 万円を超える世帯）	121,800 円 +（かかった医療費－609,000 円）× 1 %（70,800 円）
	一 般	63,600 円 +（かかった医療費－318,000 円）× 1 %（37,200 円）
	低所得者（住民税非課税世帯）	35,400 円（24,600 円）

平成 14 年 10 月 1 日から		
70 歳以上	上位所得者（基礎控除後の所得が 670 万円を超える世帯）	139,800 円 +（かかった医療費－699,000 円）× 1 %（77,700 円）
	一 般	72,300 円 +（かかった医療費－361,500 円）× 1 %（40,200 円）
	低 所 得 者（住民税非課税世帯）	35,400 円（24,600 円）

70 歳以上	負 担 区 分		外 来	入 院
	一 般	低所得者（住民税非課税）	3,200 円 （ベッド数 200 以上の病院 5,300 円）	37,200 円
				24,600 円
				15,000 円
	老 齢 福 祉 年 金 受 給 者			

70 歳以上 75 歳未満	負 担 区 分		外来（個人ごと）	患者負担の限度額（入院を含めた世帯合算）
	上 位 所 得 者	一 般	40,200 円	72,300 円 +（かかった医療費－361,500 円）× 1 %（40,200 円）
			12,000 円	40,200 円
	低所得者（住民税非課税）	低所得者Ⅱ	8,000 円	24,600 円
低所得者Ⅰ		15,000 円		

- ※ () 書きの数字は年 4 回以上高額療養費を受ける場合の 4 回目からの限度額です。
 ※ 70 歳未満は同一医療機関での支払い、70 歳以上 75 歳未満の方は全ての医療機関の支払額が対象となります。
 ※ 70 歳以上の方で低所得者の方は「限度額適用標準負担額減額認定証」を国保窓口で申請していただき、医療機関に提示していただければ患者負担の限度額及び、入院時の食事負担が少なくて済みます。

○ 医療費払戻しの手続き
医療費の支払いが高額になり患者負担限度額を超えたら、申請により後で国保から払戻しが受けられます。申請手続きは次のとおりです。
1. 申請場所
民生課国保の窓口へ申請します。(住所、氏名被保険者番号等を記入のうえ申請)
2. 申請に必要な書類
国民健康保険証、印鑑、高齢受給者証(70 歳以上 75 歳未満の方のみ)、預金通帳(口座振り込みの場合、郵便局は除く)
※詳しくは 9 月中にパンフレット等を配布いたしますのでご覧ください。

○ お知らせ
※国保制度は皆様方の国保税で運営されている助け合いの制度です。医療費が増えると国保税も増加します。一人一人が医療費を大切に家族の健康を支える国保制度の正しい運営にご協力ください。そのためにも、重複、頻回受診はできるだけ控えてください。

保険証切り替え
※ 9 月は国民健康保険証の切り替えとなっております。また、老人保健法の改正により老人医療受給者証の切り替えも同時に行います。今年は 9 月 27 日 (金) を予定しております。
詳しい日程等については町広報無線等でお知らせしますので忘れずに切り替えをすませてください。



保育園より組
花瀬プールで
2才児
私たちも
水あそび大好き



～波のりに
挑戦してみよう～

プール遊び
夏の暑さにも負けず子ども
達は元気いっぱい、水遊びで
夏を満喫しました。



田代幼稚園
川原幼稚園

ぶどう園開園式
おいしそう
でもハサミ入れ緊張する
な・・・



トールペイント教室
ステキなキーホルダーができました

“子供は託児して、久しぶり
にゆつくり楽しめました。”



“お母さん ぼくも手伝うよ。”
会話も弾んで

子育て支援センター
育児相談又、お母さん達の
ふれあいの場として楽しい子
育てのお手伝いを川原保育園
内で実施しています
お気軽にお出かけ下さい。



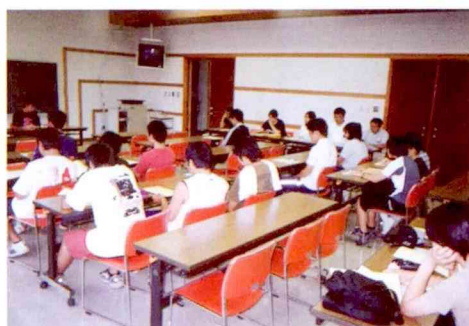
運動した後は楽しい昼食
“おいしいな・・・”

大隅自然の家24名の子ども
と3人の先生が参加しました。



イエーイ
“先生揺ると落ちるよ。”

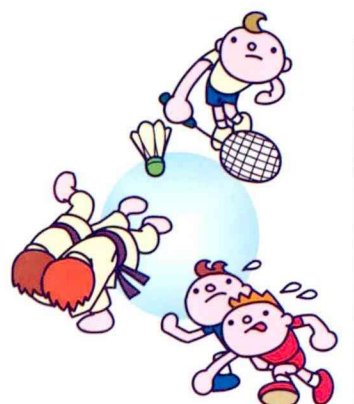
★五年目を迎える学童クラブ、
夏休みは大隅自然の家、ぶど
う狩り、セミとり、自然まる
ごと体験ツアー、花瀬プール
等に出掛け、子ども達の歓声
が青空に響きわたりました。



真剣な総会の様子

8月10日、田代町役場3階
会議室において高校生学生会
会が開催され、43名の会員が
参加し、盛会のうちに終了し
ました。総会終了後、第2回
高校生学生会主催夜間歩こう会
を開催しました。
一般町民の方々も参加をい
ただき、高校生も悪戦苦闘し
ながら、気持ちいい汗を流し
ていました。
多くの高校生が午後から夜
まで全員一致し、総会・夜間
歩こう会まで終了できたこと
は、全員の力が一つにまとま
り大きな力となって表れた成
果だと思えます。

高校生学生会総会 第二回高校生学生会主催 夜間歩こう会



競技名	氏名	所属
陸上	上 辺志切 綾	樟南高校 (辺志切)
バスケット	南園 高樹	田代町役場 (上柴立)
バドミントン	柳田 里美	シャディ矢野 (麓住宅)
柔道	道原 政徳	田代町役場 (原沢)
弓道	倉元 幸一郎	会社 (中村)

9月13日、14日、15日に
水地区で第56回県民体育大会
が開催されます。
田代町からも次の通り5競
技に5名の皆さんが選手・監
督として出場されます。肝属
地区の代表選手として活躍が
期待されます。

県民体育大会出場者

平成15年度大隅肝属地区消防組合 職員採用試験のお知らせ

- 採用職種及び採用人員
消防士 5名程度
- 受験資格
(1)昭和53年4月2日から
昭和60年4月1日までに生まれた人
(2)学校教育法による高等学校卒業以上の
学歴を有する人(平成15年3月卒業見
込む者を含む)
- 試験方法
(1)第一次試験 教養試験(委託統一試験)
作文試験
消防適性試験(委託統一試験)
体力検査
(2)第二次試験 (第一次試験合格者のみ実施)
面接試験
- 試験日時
第一次試験 平成14年10月20日(日)
午前8時40分～
- 受験申込書受付期間
平成14年9月9日(月)～9月30日(月)
(郵送の場合も9月30日(月)必着とします)
- 試験会場
鹿屋市役所7階大会議室
鹿屋市共栄町20番1号
- 受験申込書
消防本部総務課に準備してあります。
- 問合せ先
〒893-0015
鹿屋市新川町800番地
大隅肝属地区消防組合 消防本部総務課
☎0994-41-7182

平成15年度鹿屋看護専門学校募集のお知らせ

学 科	準看護学科	看護学科(2年課程)
修 業 年 限	2 年	3 年(定時制)
定 員	40 人	40 人
試 験 方 法	一般入試・推薦入試	一般入試・推薦入試 特別推薦入試
願 書 受 付 (一般入試)	H14.12.12(木)～12.25(水) 持参又は郵送 (消印有効)	H14.12.12(木)～12.25(水) 持参又は郵送 (消印有効)
試 験 日 時 (一般入試)	H15.1.16(木) 9:00～16:30	H15.1.14(火) 9:00～16:30 H15.1.15(水) 9:00～
試 験 科 目 (一般入試)	英語・国語・面接	1日目 英語・国語・ 看護全般・ 解剖生理 2日目 面接
合 格 発 表 (一般入試)	H15.1.29(水) 10:00 本校掲示	H15.1.29(水) 10:00 本校掲示

問合せ先
〒893-0064 鹿屋市西原三丁目7番40号
鹿屋市立鹿屋看護専門学校
☎0994-44-6360・6361(FAX 兼用)

「障害者に雇用の場を
9月、
「障害者雇用促進月間」です
ハローワーク(公共職業安
定所)には、就職を希望して
いる障害者の方が多数求職登
録をしておられます。
障害者をハローワークの紹
介により雇用した場合や、在
職中の労働者が重度障害者に
なった場合などは、事業主に
対する各種の雇用援助制度が
あります。
障害者の雇用については、
まず、公共職業安定所へご相
談ください。
◎問合せ先
ハローワーク鹿屋(鹿屋公
共職業安定所) 障害者担当
☎0994(42)4135

「法の日」週間について

- 「法の日」週間行事
無料法律相談の開催
◎日時 10月5日(土)
午前10時から午後3時まで
◎場所 鹿屋島市「山形屋
デパート」1号館7階社交室
◎相談担当者 弁護士、法務
局職員、裁判所職員
- 法廷見学及び裁判の傍聴
裁判所では、特別な場合を
除いては、いつでも法廷を見
学し、裁判を傍聴することが
できます。(ただし、土、日及
び祝日を除く。)また、団体で
裁判傍聴等を希望される方は、
あらかじめ下記に御連絡くだ
さい。
その際、職員が案内及び説
明等も行っておりますので、

警察相談の日

9月11日は「法の日」と定
められ、国を挙げて法の尊重、
基本的人権の擁護、社会秩序
の確立の精神を高めるための
日とされました。このため、
検察庁、法務局、弁護士会及
び裁判所は、10月1日から7
日までを「法の日」週間とし、
その一環として次のような行
事を行います。
◎問合せ先
鹿屋島地方裁判所事務局
総務課庶務係
☎099(222)7121
お気軽にお問合せください。
9月11日は全国一斉の「警
察相談の日」です。
警察では、犯罪などによる
被害の未然防止に関すること
や、県民の皆さまの安全と平
穏に係る相談に応じています。
特に、警察相談の日は積極
的に相談に応じますので、気
軽にご連絡ください。
▽問い合わせ先
・警察本部の警察総合相談室
☎#9110・
099(254)9110
・レイブス相談電話
☎099(206)7867
・企業対象暴力相談電話
☎099(255)0110
・ヤングテレホンコーナー
☎099(252)7867
・悪質商法・薬物・けん銃相
談電話
☎099(258)7940
・メールアドレス
police@po.pref.kagoshima.jp



熱戦の様子

**元気いっぱい
子ども球技大会**

8月24日、町子ども球技大会が行われました。当日はあいにくの雨で、男子が町の体育館、女子が中央公民館のホールでそれぞれミニバレーボールを行いました。

町内5地区より男子が8チーム、女子が9チーム出場し、熱戦が繰り広げられました。今年は、昨年に引き続き子ども大会の後に球技大会が行われたこともあり、たくさんの応援が見られ、地域の絆が更に深まった大会でした。

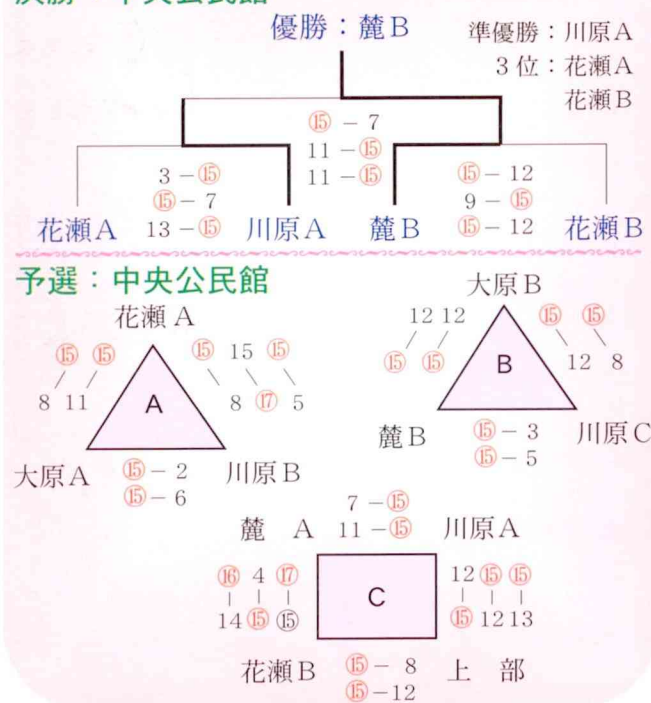
田代町子ども球技大会

女子ミニバレーボール大会成績一覧表



優勝！麓Bチーム

女子ミニバレーボールの部 決勝：中央公民館

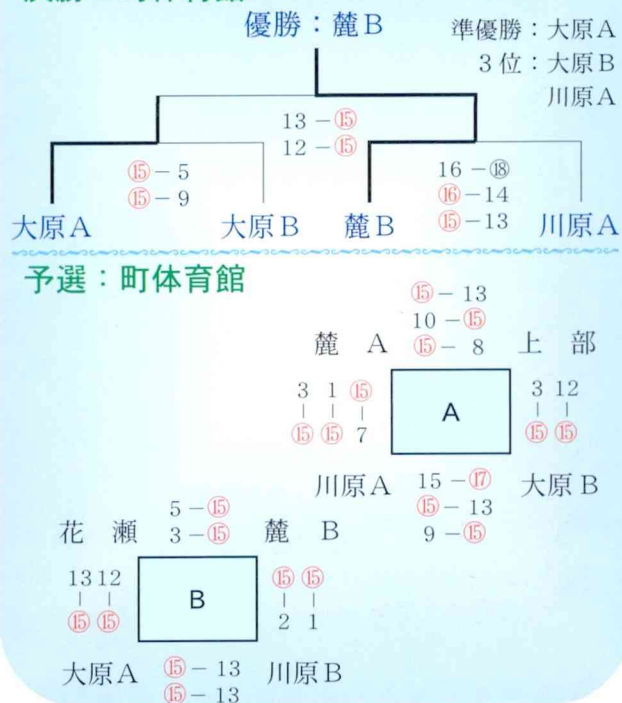


男子ミニバレーボール大会成績一覧表



優勝！麓Bチーム

男子ミニバレーボールの部 決勝：町体育館



あせらず積んでいきましょう



うまく入るかな？

肝属地区子ども大会・創作活動大会

8月2日・3日、鹿屋市の少年自然の家において、肝属地区の子ども会大会・創作活動大会が行われました。

田代町からは、川原地区の子ども会の皆さんが参加し、空き缶積み大会や輪投げ大会、創作クラフトなどを楽しみました。



オープニング（田代中）



大会スローガン宣言

町子ども会大会開催

8月24日（土）に中央公民館で田代町子ども会大会が開催されました。この大会は1年間の子ども会活動の成果を発表するとともに会員相互の親睦を図ることをねらいとして、町内の全児童生徒が参加して行われます。

今年度は、オープニングとして田代中による合唱が行われ、続いての活動発表、体験発表では、各地区子ども会を代表した5名が登壇し、写真等を使って分かりやすく発表しました。

また、大会スローガン宣言後ビデオ上映会もあり、参加者にとっては楽しい土曜日となりました。



町内の全児童生徒が参加



活動発表（大原地区）



楽しい調理の様子



白紫池はきれいでした

子ども会インリーダー研修会

町内の小中学生39名が、8月3日～5日の日程で、霧島自然ふれあいセンターへ研修に行きました。

初日はキャンプでカレーづくりとキャンプファイア、2日目はサイクリングと星空観測、3日目はえびの高原で池めぐりと、夏休みの楽しい思い出をたくさん作りました。

2泊3日という短い期間でしたが、親元を離れての集団生活は子どもたちを一回りも二回りも成長させたことでしょう。



真剣な顔でテントづくり



おいしそうなカレーができました



ファーガス・クリスタルさん

こんにちは。わたしは、ファーガス・クリスタルです。スコットランドのピットロソからきました。ファーガスとよんでください。

にほんにきたのははじめてです。にほんごはまだへたですが、がんばります。らいねんは、にほんごをよくはなせるようになりますので、おしえてください。

じゅうじかにバードウォッチングをするのが好きです。なお、びじゅつがすきなので、とりのえをたくさんかきたいです。

どうぞよろしくおねがいします。

先月借しまれつつ本町を去ったリチャード・パークマさんの後任として、新しいALTが着任しました。

新ALT着任

公証週間に伴う相談所の開設

法務省と日本公証人連合会において、毎年10月1日～7日までを「公証週間」と定め、下記のとおり公証相談所を設置しますので、ご利用ください。

設置場所：鹿児島市山下町17番21号(旧県庁東庁舎前)
鹿児島公証人合同役場

☎ 099 (222) 2817

Fax 099 (222) 2391

日 時：平成14年9月28日(土)
午前9時30分～午後4時まで

相談料：無 料

相談事項：公証事務全般

遺言・任意後見契約・売買・消費貸借・質貸借・
債務弁済・離婚給付等の各種契約・私署証書・会
社の定款等の認証・確定日付の付与等

なお、当役場は平日においても、随時無料で公証
相談に応じておりますし、下記公証役場においても、
随時皆さんの公証相談に応じておりますので、ご案
内いたします。

◎鹿屋公証役場 鹿屋市西原4-10-3

☎ 0994-41-3339 (FAX 兼用)

舞
原
次
子
様

田代町社会福祉協議会「篤志寄付金」

戸籍に関する情報は

ホームページ上では

掲載していません

人口のうごき 平成14年9月1日現在

住民基本台帳		増		減		前月対比
		出生	転入	死亡	転出	
男	1,648	1	4	2	7	△4
女	1,805	1	2	1	6	△4
計	3,453	2	6	3	13	△8
世帯数	1,446					0

休日在宅当番医

月 日	当 番 医	T E L
9月15日(祝)	肝属郡医師会立病院	2-3111
9月16日(休)	二川内科胃腸科	2-2033
9月22日(日)	津 崎 医 院	2-2153
9月23日(祝)	濱 畑 クリニック	5-2575
9月29日(日)	阿 久 根 医 院	4-2100
10月6日(日)	大 根 占 医 院	2-2658
10月13日(日)	肝属郡医師会立病院	2-3111
10月14日(祝)	肝属郡医師会立病院	2-3111

オータムジャンボ宝くじ (新市町村振興宝くじ)

1等・前後賞あわせて2億円。「オータムジャンボ
宝くじ」が全国の宝くじ売場で、発売されます。当
たり実感のある小額賞金が充実しています。

【発売期間】平成14年9月26日(木)～
10月11日(金)

【抽 選 日】平成14年10月17日(木)

【当 選 金】1等 1億5,000万円×18本
(9ユニット 1等前後賞 2,500万円×36本
の場合)
2等 1,000万円×18本
3等 100万円×180本
4等 5万円×27,000本
5等 1万円×180,000本
6等 3,000円×900,000本

このほか、1等組違い賞・7等まであります。

*この宝くじの収益金は、市町村の明るい街づくり
や環境対策、高齢化対策など地域住民の福祉向上
のために使われます。

住宅金融公庫ローン返済で お困りの方へ

ローン返済でお困りの方
(倒産など勤務先の事情によ
り収入が減少した方、家業の
不振により収入が減少した方、
病气やけがなどにより支出が
増加した方など)については、
返済月額を軽減する場合があ
ります。
ご返済中の金融機関又は住
宅金融公庫に気軽に相談く
ださい。
▽問い合わせ先
住宅金融公庫南九州支店
☎ 096(387)2000

編集後記

⑨

先月号でお知らせしました
5年に1度開催される和牛の
オリンピック『第8回全国和
牛能力共進会』が9月26日か
ら30日にかけて岐阜県で開催
されます。

西中郡にお住まいの上久保
文夫氏所有の「いちふじ8号」
が本町からは初めて、鹿児島
県代表牛として出場されます。
全国から選抜された和牛が
大集結。体型などを厳密審査
され、日本一の和牛チャンピ
オンが決定します。

この共進会は、全国規模で
開催される和牛の品評会で、
各道府県から選抜された優秀
な和牛が一堂に会し、その体
型、産肉能力等の優劣を競う
とともに、その成果から将来
の和牛改良の方向付けを行う
ものであります。

この共進会に出場すること
は大変なことだと思います。
上久保さんには、大変なご苦
労があったと思いますが、本
町の代表として、又、鹿児島
県の代表として頑張ってもら
いたいと思います。

本町の和牛をアピールす
るのに、絶好の機会です。町
民とともに応援したいもので
す。頑張ってください。